Spicheren : 202 élèves dans le bain franco-allemand

Spicheren, près de Forbach, possède une frontière directe avec Sarrebruck. La commune compte 729 ressortissants allemands parmi ses habitants et vit quotidiennement l'amitié franco-allemande. Il était donc naturel que l'école se mette au diapason de cette réalité. L'école maternelle et élémentaire de Spicheren est biculturelle depuis 2006. Cette année, 202 élèves sont en immersion dans le bain franco-allemand.

À l'école biculturelle de Spicheren, les élèves de maternelle et d'élémentaire sont en contact au quotidien avec la langue allemande, ici une classe de CP avec l'enseignante allemande affectée dans l'école de ce village à la frontière immédiate avec Sarrebruck. Photo RL/Stéphane MAZZUCOTELLI

S'habituer à la mélodie de la langue

En maternelle, l'enseignement est pour moitié de l'apprentissage de l'allemand ou en langue allemande. Les petits acquièrent du vocabulaire de base comme les couleurs, les nombres, les animaux, les objets usuels de la classe… Puis ils effectuent des activités en allemand comme du chant, des comptines… En élémentaire, on tourne autour de neuf heures en allemand par semaine. Avec apprentissage de la langue et activités comme arts plastiques, musique, science ou même géographie en langue allemande.

« Cela permet d'apprendre la mélodie de la langue », explique joliment Philippe Monfort, directeur de l'école depuis 2011. Enseignant à Spicheren depuis 2006, il ajoute que l'allemand constitue le langage de la classe : l'accueil, l'ouverture des cahiers ou la fin des cours se font en allemand. Un important volet culturel permet de mieux connaître le pays voisin à travers des échanges avec des correspondants de Perl ou des sorties régulières en Sarre. « Nous restons une école française avec une forte activité d'allemand langue étrangère », précise Philippe Monfort. Tous les enseignants français sont bilingues. Une enseignante est Allemande et une assistante d'allemand a intégré l'équipe pédagogique. Tous les enfants de Spicheren fréquentent l'école biculturelle sans distinction. La commune soutient l'école en finançant des sorties, du matériel ou une part du poste de l'assistante. « À leur entrée au collège, les enfants venant de chez nous ont forcément une longueur d'avance en allemand », assure le directeur. Difficile de savoir si tous les élèves persévèrent. Mais les bases du bilinguisme sont offertes à tous à Spicheren.

Stéphane MAZZUCOTELLI